

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Journal officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne. 1945-1949 1948

189/190/191 (6.8.1948) [6./10./13.8.1948]

JOURNAL OFFICIEL

DU COMMANDEMENT EN CHEF FRANÇAIS EN ALLEMAGNE
GOUVERNEMENT MILITAIRE DE LA ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION

Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland

Ordonnances, Arrêtés et Règlements, Décisions réglementaires
Décisions, Circulaires, Avis, Communications, Informations,
Annonces légales

Verordnungen, Verfügungen, Beschlüsse, Ausführungsbestimmungen
Anordnungen, Runderlasse, Benachrichtigungen, Mitteilungen,
Amtliche Bekanntmachungen

Le texte français seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information,
Allein der französische Text ist amtlich; die deutsche Übersetzung gilt nur als Information.

Direction, Rédaction, Administration

Leitung, Redaktion, Verwaltung

Journal Officiel, 65 Lichtentaler Straße, Baden-Baden

Abonnements : Un an, 40 Marks / Sarre : 800 frs.
Annonces légales : 90 pfg la ligne / Sarre : 18 frs.

Abonnement : Ein Jahr : 40 M. / Saarland : 800 Frk.
Amtliche Bekanntmachungen die Zeile 90 Pfg. / Saarland : 18 Frk.

Pour toute réclamation joindre la dernière bande reçue

Jeder Reklamation ist das letzte Streifband beizufügen

SOMMAIRE

Pages

Ordonnances, Arrêtés et Décisions du Commandement
en Chef Français en Allemagne.

Décision H 11 en date du 13 Juillet 1948 relative à la répartition des produits de la compétence de la Branche Papier de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses annulant et remplaçant la Décision H 2	1635
Décision F 2, Rectificatif	1637
Avis aux abonnés	1637
Nos publications	1638
Annonces Légales	417

INHALT

Seite

Verordnungen, Verfügungen und Anordnungen des
Commandement en Chef Français en Allemagne.

ANORDNUNG H 11 vom 13. Juli 1948 über die Zuteilung von Erzeugnissen, die zur Zuständigkeit der Abteilung Papier der Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses gehören, unter Aufhebung und Ersetzung der Anordnung H 2	1635
ANORDNUNG F 2, Berichtigung	1637
MITTEILUNG AN UNSERE ABONNENTEN	1637
UNSERE VERÖFFENTLICHUNGEN	1638
AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN	417

DÉCISIONS (Anordnungen)

DÉCISION H 11

relative à la répartition des produits de la compétence de la Branche Papier de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses annulant et remplaçant la Décision H 2.

Le Chef de la Division de la Production Industrielle,
Vu l'Ordonnance No 5 du Général Commandant en Chef Français en Allemagne, en date du 4 septembre 1945, concernant le contrôle de l'Economie Allemande à l'intérieur de la Zone Française d'Occupation,
Vu l'Arrêté No 57 du Général Commandant en Chef Français en Allemagne en date du 14 Avril 1948, relatif au transport des produits industriels et au contrôle de leur répartition,
Vu l'Arrêté No 67 de l'Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation, en date du 29 mai 1946, concernant la répartition des produits industriels, modifié par l'Arrêté No 86 en date du 21 Août 1946,

ANORDNUNG H 11

über die Zuteilung von Erzeugnissen, die zur Zuständigkeit der Abteilung Papier der Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses gehören, unter Aufhebung und Ersetzung der Anordnung H 2.

Der Chef der Division de la Production Industrielle erläßt unter Bezugnahme auf
die Verordnung Nr. 5 des Général Commandant en Chef Français en Allemagne vom 4. September 1945 betreffend Kontrolle der deutschen Wirtschaft im französischen Besetzungsgebiet,
die Verfügung Nr. 57 des Général Commandant en Chef Français en Allemagne vom 14. April 1948 betreffend den Transport von industriellen Erzeugnissen und die Kontrolle ihrer Verteilung,
die Verfügung Nr. 67 des Administrateur Général Adjoint pour le Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation, vom 29. Mai 1946 betreffend Verteilung von Rohstoffen, abgeändert durch die Verfügung Nr. 86 vom 21. August 1946,

Vu la Décision Générale No 1 relative à la fabrication et à la répartition des produits industriels, en date du 23 juin 1947, modifiée par la Décision Générale No 4 du 13 juillet 1948,

Vu la Décision Générale No 2 en date du 25 novembre 1947, relative au contrôle de la répartition des produits industriels et à l'utilisation des titres de répartition, complétée par la Décision Générale No 3 en date du 2 Mars 1948,

Vu la Décision H 2 concernant la répartition du papier, en date du 31 mars 1946,

Vu la Décision H 10 réglementant la répartition des déchets et vieilles matières relevant de la compétence de la Branche Récupération de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses en date du 25 mars 1948,

DÉCIDE :

ART. 1er. — Les produits de la compétence de la Branche PAPIER de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses énumérés ci-après sont contingentés au titre du Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation, conformément aux dispositions de l'Article 1 de la Décision Générale No 1 sus-visée :

- Papier et cartons en l'état et transformés
- Cellulose et pâte mécanique
- Vieux papiers au départ des Négociants Classeurs
- Chiffons destinés à la Papeterie

ART. 2. — Les produits énumérés à l'Article 1 ci-dessus sont répartis entre les parties prenantes désignées et leurs sont attribués dans la limite des droits, qui leur sont reconnus, selon les modalités des Articles ci-après.

ART. 3. — Les papiers et cartons sont attribués au moyen de "billets-matières" valables pour l'achat, soit de papiers et cartons en l'état, soit de produits transformés obtenus en partant de ceux-ci. Les billets-matières peuvent être remis :

- soit directement aux fabriques de papier (pour autant que le poids total, par sorte, corresponde au minimum d'usage commercial),
- soit à des intermédiaires (grossistes, détaillants) ou à des transformateurs (imprimeurs, cartonnières, etc...) qui les utilisent pour leur réapprovisionnement par une fabrique de papier ou par un autre intermédiaire.

Ces produits peuvent également être acquis dans les conditions précisées par les instructions prévues à l'Article 10 contre remise des tickets-primes "Vieux Papiers" prévus à l'Article 5. Ceux-ci ne sont pas valables dans les fabriques et doivent être échangés préalablement contre des billets-matières.

ART. 4. — La cellulose et la pâte mécanique sont attribués en exécution des décisions de répartition correspondantes et selon les dispositions de ces décisions, sans émission de titres de répartition français à l'échelon central.

ART. 5. — Les vieux papiers et les chiffons destinés à la papeterie sont attribués aux fabriques au moyen d'"Autorisations de transfert et d'utilisation" pouvant être matérialisées par des "tickets-primes Vieux-Papiers".

ART. 6. — Par dérogation aux Articles 3 et 4, les produits visés par ces Articles peuvent également être attribués par "Bons de Déblocage" lorsque ces produits sont destinés à l'exportation ou au commerce interzone.

ART. 7. — Les livraisons de produits énumérés à l'Article 1 ci-dessus doivent être exécutées dans l'ordre de confirmation des commandes, exceptions faites des ordres de priorité décidés par la Sous-direction du Bois et des Industries Diverses au profit de porteurs de contingents nommément désignés.

ART. 8. — Pour satisfaire aux besoins de leurs clients non rattachés à un porteur de contingent, les imprimeurs de labeur, les négociants détaillants en papier et les petits transformateurs reçoivent par l'intermédiaire de leurs organismes professionnels respectifs des billets-matières portant la mention "Marché Libre" leur permettant de livrer au marché libre, jusqu'à concurrence du poids que ces billets représentent.

ART. 9. — Par dérogation aux dispositions de l'Article 1 de la présente Décision, certains produits transformés fabriqués par certaines firmes peuvent être vendus librement à tous les stades commerciaux sous réserve des dispositions de l'Article 7 ci-dessus. La liste de ces produits et de ces firmes fait l'objet de l'Annexe de la présente Décision.

ART. 10. — Les modalités d'application de la présente Décision feront l'objet d'instructions de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses.

ART. 11. — La présente Décision annule et remplace la Décision H 2 du 31 mars 1946.

die Allgemeine Anordnung Nr. 1 über die Herstellung und Verteilung von industriellen Erzeugnissen vom 23. Juni 1947, abgeändert durch die Allgemeine Anordnung Nr. 4 vom 13. Juli 1948,

die Allgemeine Anordnung Nr. 2 vom 25. November 1947 über die Kontrolle der Zuteilung von Industrieerzeugnissen und über die Verwertung von Zuteilungsscheinen, ergänzt durch die Allgemeine Anordnung Nr. 3 vom 2. März 1948,

die Anordnung H 2 über die Zuteilung von Papier vom 31. März 1946,

die Anordnung H 10 über die Regelung der Verteilung von Abfällen und Altmaterial, die zur Zuständigkeit der Abteilung Récupération de la Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses gehören, vom 25. März 1948,

folgende

ANORDNUNG

Artikel 1. Die nachstehend aufgeführten Erzeugnisse, die zur Zuständigkeit der Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses gehören, werden für die Militärregierung des französischen Besetzungsgebietes, entsprechend den Bestimmungen des Artikels 1 der oben erwähnten Allgemeinen Anordnung Nr. 1, zwangsbewirtschaftet :

- Papier und Pappe, in unverarbeitetem und verarbeitetem Zustand;
- Zellulose oder Holzstoff;
- Altpapier bei Abgabe durch die Großhändler;
- Lumpen für die Papierfabriken.

Artikel 2. Die im vorstehenden Artikel 1 aufgeführten Erzeugnisse werden unter die bezeichneten Abnehmer verteilt und ihnen im Rahmen der ihnen zuerkannten Ansprüche nach den Einzelheiten der folgenden Artikel zugewiesen.

Artikel 3. Papier und Pappe, und zwar nicht verarbeitet oder weiterverarbeitet, werden mittels für den Ankauf gültigen Materialbezugscheinen zugeteilt.

Die Materialbezugscheine können abgegeben werden:

- entweder unmittelbar an die Papierfabriken (soweit das Gesamtgewicht, je Sorte, dem handelsüblichen Mindestgewicht entspricht),
- oder an die Zwischenhändler (Grossisten und Kleinhändler) oder an verarbeitende Gewerbetreibende (Druckereien, Kartonnagenfabriken usw.), die sie für ihre Wiedereindeckung bei einer Papierfabrik oder bei einem anderen Zwischenhändler verwenden.

Diese Erzeugnisse können ebenfalls unter den im Artikel 10 festgelegten Bedingungen, gegen Abgabe der im Artikel 5 vorgesehenen Prämienmarken "Altpapier" erworben werden. Diese sind in den Fabriken nicht gültig und müssen im Voraus gegen Materialbezugscheine eingetauscht werden.

Artikel 4. Zellulose und Holzstoff werden in Ausführung der entsprechenden Zuteilungsanordnungen und laut den Bestimmungen dieser Anordnungen ohne Ausgabe von französischen Zuteilungsscheinen der Zentralstelle zugeteilt.

Artikel 5. Altpapier und Lumpen, die für Papierfabriken bestimmt sind, werden den Fabriken mittels "Abgabe- und Verwendungsgenehmigungen" zugewiesen, die die Möglichkeit geben, mittels Prämienmarken "Altpapier"-Material zu beziehen.

Artikel 6. In Abweichung von Artikel 3 und 4 können die in diesen Artikeln erwähnten Erzeugnisse gleichfalls auch mittels "Deblocagescheinen" zugeteilt werden, falls diese Erzeugnisse für den Export oder für den Interzonenhandel bestimmt sind.

Artikel 7. Die Lieferungen der in vorstehendem Artikel 1 aufgeführten Erzeugnisse müssen in der Reihenfolge der Bestätigung der Aufträge ausgeführt werden, mit Ausnahme der durch die Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses zu Gunsten der namentlich genannten Kontingenträger angeordneten Prioritätsaufträge.

Artikel 8. Um den Bedarf ihrer nicht an Kontingenträger angeschlossenen Kunden zu befriedigen, bekommen die Druckereien, die Papiereinzelhändler und die verarbeitenden Kleinbetriebe, durch Vermittlung ihrer zuständigen Berufsorganisationen, Materialbezugscheine mit dem Aufdruck "Marché libre" ("freier Markt"), die ihnen die Möglichkeit bieten, den freien Markt bis zu dem auf den Scheinen angegebenen Gewicht zu beliefern.

Artikel 9. In Abweichung der Bestimmungen von Artikel 1 dieser Anordnung können gewisse, von bestimmten Firmen weiterverarbeitete Erzeugnisse frei an alle Handelsgruppen unter Berücksichtigung der Bestimmungen des oben angeführten Artikel 7 verkauft werden. Die Ausstellung dieser Erzeugnisse und der Firmen ist im Anhang dieser Anordnung enthalten.

Artikel 10. Die Ausführungsbestimmungen dieser Anordnung sind Gegenstand von Anweisungen der Sous-Direction du Bois et des Industries Diverses.

ART. 12. — La présente Décision entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

BADEN-BADEN, le 13 Juillet 1948

Vu,
Le Sous-Directeur
des Programmes, de la Répartition
et du Rationnement
A. ALLARD

Le Chef de la Division de la
Production Industrielle
P. D. le Sous-Directeur du Bois
et des Industries Diverses
de LAVENNE

ANNEXE

PRODUITS TRANSFORMÉS LIBRES

Produits	Producteur
Carnets de papier à cigarettes	Efka-Trossingen Schoeller et Hoesch-Gernsbach Glatz-Neidenfels Job G. m. b. H.-Offenburg
Papier pour tirages (Ozalid ou autres):	Wöhrle-Rastatt Kalle (Représentant)
Diagrammes-Millimétrés Blocs à dessin-Papier à dessins techniques	Wöhrle-Rastatt Holtzmann-Spire Quetting-Idar-Oberstein
Cartes statistiques	Hollerith-Sindelfingen (Z. A.)
Cartes de pointage	Link-Schwenningen
Imprimés comptables	Fortschritt-Fribourg Ruf-Constanz
Dossiers	Stolzenberg-Baden-Baden Fortschritt-Fribourg Perma-Stetten A. K. M.
Bobines pour caisses enregistreuses et machines comptables	Holtzmann-Weisenbach Wöhrle-Rastatt
Livres comptables	Wührmann-Fribourg Jüst & Söhne-Kandel

Artikel 11. Diese Anordnung hebt die Anordnung H 2 vom 31. März 1946 auf und ersetzt sie.

Artikel 12. Die Anordnung tritt am Tage ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland in Kraft.

BADEN-BADEN, den 13. Juli 1948.

Gesehen,
Le Sous-Directeur
des Programmes, de la Répartition
et du Rationnement
A. ALLARD

Le Chef de la Division de la Production Industrielle
I. V. le Sous-Directeur du Bois et des Industries Diverses
de LAVENNE

ANHANG

Freie weiterverarbeitete Erzeugnisse.

Erzeugnisse:	Erzeuger:
Zigarettenpapier in Heftchen	Efka, Trossingen Schoeller u. Hoesch, Gernsbach Glatz, Neidenfels Job G. m. b. H., Offenburg
Lichtpauspapiere (Ozalid und andere)	Wöhrle, Rastatt Kalle (Vertreter)
Millimeter-Papiere Zeichenblocks für technische Zeichnungen	Wöhrle, Rastatt Holtzmann, Speyer Quetting, Idar-Oberstein
Lochkarten	Hollerith, Sindelfingen (Z. A.)
Stempelkartenpapier	Link, Schwenningen
Buchhaltungsvordrucke	Fortschritt, Freiburg Ruf, Konstanz
Aktendeckel	Stolzenberg, Baden-Baden Fortschritt, Freiburg Perma, Stetten A. K. M.
Rollen für Registrierkassen und Buchungsmaschinen	Holtzmann, Weisenbach Wöhrle, Rastatt
Kontobücher	Wührmann, Freiburg Jüst & Söhne, Kandel

RECTIFICATIF

concernant l'annexe à la Décision F 2 réglementant la répartition des produits chimiques ou rattachés à la Chimie, annulant et remplaçant la Décision F 1.

(J. O. No 184 des 20 et 23 Juillet 1948)

La traduction des articles ci-après est la suivante:

Acide et anhydride acétiques	Essigsäure u. Essigsäureanhydrid
Carbonate de Soude	Soda (Natrium Karbonat)
Insecticides et anticryptogamiques	Insektenvertilgungs- u. Pflanzenschutzmittel
Matières plastiques, résines artificielles, poudre à mouler	Plastische Massen, Kunstharz, Preßpulver
Noir de fumée	Ruß
Savons détergifs et détergents synthétiques	Seifen und synthetische Waschmittel
Sels de chrome pour tannage	Chromsalze für Gerbzwecke
Soude (Soude solide et lessive de soude)	Atznatron (fest und Natronlauge)

AVIS AUX ABONNÉS.

Le Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne informe ses abonnés qu'il met en vente la série du Journal Officiel relié No 101 à 125 au prix du DM 10,— le volume.

En raison du peu de volumes disponibles, on est prié d'adresser ses commandes au plus tôt.

MITTEILUNG AN DIE BEZIEHER.

Das Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland gibt seinen Beziehern bekannt, daß die Serie des Amtsblattes Nr. 101 bis 125 gebunden, zum Preise von DM 10,—, zum Verkauf kommt.

Mit Rücksicht auf die wenigen verfügbaren Exemplare wird gebeten, Aufträge umgehend zu erteilen.

Nos Publications

Nous pouvons livrer à nos abonnés les publications suivantes:

Recueil des Textes Législatifs publiés par ou sous l'autorité du Commandement Suprême Interallié en vigueur le 1er Septembre 1945 dans la Zone Française d'Occupation en Allemagne DM. 2.—.

Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne nos. 51 à 75 relié au prix de DM. 10.—.

Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne nos. 76 à 100 relié au prix de DM. 10.—.

Code de la route allemand avec supplément de 8 pages en couleurs à DM. 0.60 l'exemplaire.

Le Conseil d'État, Sauvegarde de la Démocratie par Marcel Martin, Maître des Requêtes au Conseil d'État, brochure de 32 pages en français et en allemand à DM. 1.—.

Recueil Officiel des textes relatifs à la fabrication et à la répartition des produits industriels DM. 20.—.

Manuel du Contrôle des Biens, publié sous la Direction du Service du Contrôle des Biens à Baden-Baden. Volume de 400 pages en langues française et allemande, au prix de DM. 20.—.

L'Administration Internationale de l'Allemagne du 8 Mai 1945 au 24 Avril 1947, par Michel VIRALLY, Docteur en Droit, Adjoint au Directeur des Services Juridiques et de Législation. Un fort volume de 200 pages, en langue française au prix de DM. 10.—.

En vente à nos bureaux 65, Lichtentalerstraße à Baden-Baden et livrable dans la zone française, anglaise et américaine Pour la Sarre et l'étranger paiement en francs ou devises.

Remises aux libraires et grossistes par quantités.

Unsere Veröffentlichungen

Wir können unseren Beziehern folgende Veröffentlichungen liefern:

Sammlung der von u. unter dem alliierten Oberkommando veröffentlichten und am 1. September 1945 in Kraft gewesenen Gesetzestexte, DM 2.—.

Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland Nr. 51—75, gebunden, zum Preise v. DM 10.—.

Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland Nr. 76—100, gebunden, zum Preise v. DM 10.—.

Deutsche Straßenverkehrsordnung mit 8 Seiten farbiger Beilage zu DM 0,60 je Stück.

Der französische Staatsrat, Hüter der Demokratie, von Marcel Martin, Maître des requêtes im französischen Staatsrat, Broschüre mit 92 Seiten, deutsch und französisch, zu DM 1.—.

Amtliche Sammlung der Texte über die Herstellung und Zuteilung industrieller Erzeugnisse, DM 20.—.

Handbuch der Vermögenskontrolle, veröffentlicht unter der Leitung der Dienststelle für Vermögenskontrolle in Baden-Baden. Ausgabe 400 Seiten stark, in französischer und deutscher Sprache. DM 20.—.

Die internationale Verwaltung Deutschlands vom 8. Mai 1945 bis zum 24. April 1947, von Dr. jur. Michel Virally, Adjoint au Directeur des Services Juridiques et de Législation. Ein starker Band von 200 Seiten, in französischer Sprache. DM 10.—.

Der Verkauf erfolgt in unserer Geschäftsstelle in Baden-Baden, Lichtenthaler Straße 65. Lieferbar nach der französischen, englischen und amerikanischen Zone. Für das Saarland und Ausland Zahlung in Franken oder Devisen.

Für Buchhändler und Grossisten Mengennachlässe.

Veröffentlichung v. Handelsgesellschaften - Bilanzen

Berlin-Tempelhof

„Sarrotti“ Aktiengesellschaft, Berlin-Tempelhof

Einladung

zur ordentlichen Hauptversammlung am Freitag, dem 3. September 1948 nachmittags 15 Uhr, in den Räumen der Industrie- und Handelskammer Frankfurt/Main, Börse.

Tagesordnung:

1. Vorlegung des Jahresabschlusses, des Geschäftsberichts des Vorstands und des Berichts des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1947.
2. Feststellung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 1947 und Beschlussfassung über die Verwendung seines Ergebnisses.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstands und des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1947.
4. Beschlussfassung über die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft.
5. Wahl zum Aufsichtsrat.
6. Änderung des Paragraphen 10 der Satzung.
7. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1948.
8. Verschiedenes.

Zur stimmberechtigten Teilnahme an dieser Hauptversammlung sind die Aktionäre befugt, die ihre Aktien oder die Hinterlegungsscheine einer Wertpapiersammelbank spätestens am Dienstag, dem 31. August 1948 bei der Gesellschaftskasse der Hauptniederlassung in Berlin-Tempelhof, Tellestraße 13—15, oder bei der Gesellschaftskasse der

Zweigniederlassung in Hattersheim (Main), Okriftelerstraße 24, oder bei einem der nachstehend genannten Bankinstitute hinterlegen und bis zur Beendigung der Hauptversammlung dort belassen: Berliner Stadtkontor, Bezirksbank Tempelhof, Berlin-Tempelhof, Berliner Straße 149—150; Rhein-Main-Bank in Frankfurt a. M., Gallus-Anlage 7; Hamburger Kreditbank, Hamburg 36; Bayerische Bank für Handel und Industrie, München 2, Ledererstraße 25/2.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäß erfolgt, wenn Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei einem anderen Bankinstitut bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt gehalten werden. Die Hinterlegung kann auch bei einem zur Berufsausübung zugelassenen deutschen Notar erfolgen, sofern der von diesem ausgestellte Hinterlegungsschein spätestens am Mittwoch, dem 1. September 1948, 16 Uhr, bei der Hauptniederlassung oder Zweigniederlassung der Gesellschaft hinterlegt wird und der Hinterlegungsschein die Bemerkung enthält, daß die Herausgabe der Aktien nur gegen Rückgabe des Scheines erfolgen darf. (8636)

Der Vorstand.

Allianz Lebensversicherungs - Aktiengesellschaft

Hauptversammlung

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hierdurch zu einer am Mittwoch, den 15. September 1948, in Wiesbaden, Mainzer Straße 19, um 11 Uhr, stattfindenden Hauptversammlung eingeladen.

An der Hauptversammlung kann gemäß § 13 der Satzung jeder Aktionär

persönlich oder durch einen schriftlich Bevollmächtigten teilnehmen, wenn er durch eine Eintrittskarte legitimiert ist. Die Eintrittskarten werden in Wiesbaden vor der Sitzung gegen Vorlage des Personalausweises ausgegeben. Die Erteilung der Eintrittskarten ist abhängig von der Anmeldung beim Vorstand der Gesellschaft unter der Adresse: Allianz Lebensversicherungs - A. G. Ausweichstelle Straubing/Ndb., Steinerstraße 7 (bei der Bayerischen Hypotheken- und Wechselbank), spätestens am Samstag, den 11. September 1948 unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses über die für den Anmeldenden im Aktienbuch eingetragenen Aktien.

Der Vorstand

Tagesordnung.

1. Satzungsänderungen.
 - a) Dem Paragraphen 1 Ziff. 1, Satz 1 werden folgende Worte hinzugefügt: „und in München“.
 - b) Paragraph 13 Abs. 1 (Ort der Hauptversammlung)
 - c) Paragraph 11 (Vergütung für den Aufsichtsrat).
2. Aufsichtsratswahlen.
3. Wahl des Abschlussprüfers. (8927)

Allianz

Versicherungs - Aktiengesellschaft

Hauptversammlung

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hierdurch zu einer am Dienstag, den 14. September 1948, in Wiesbaden, Mainzer Straße 19, um 11 Uhr, stattfindenden Hauptversammlung eingeladen.

An der Hauptversammlung kann gemäß § 13 der Satzung jeder Aktionär persönlich oder durch einen schriftlich Bevollmächtigten teilnehmen, wenn er durch eine Eintrittskarte legitimiert ist. Die Eintrittskarten werden in Wiesbaden vor der Sitzung gegen Vorlage des Personalausweises ausgegeben. Die Erteilung der Eintrittskarten ist abhängig von der Anmeldung der Aktien beim Vorstand der Gesellschaft unter der Adresse: Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft, Ausweichstelle Straubing/Ndb., Steinerstraße 7 (bei der Bayerischen Hypotheken- und Wechselbank), spätestens am Samstag, den 11. September 1948, unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses über die für den Anmeldenden im Aktienbuch eingetragenen Aktien. Der Vorstand.

Tagesordnung.

1. Feststellung der Jahresabschlüsse für 1943, 1944, 1945 und 1946.
2. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung und die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
3. Satzungsänderungen.
 - a) Dem Paragraphen 1 Ziff. 1, Satz 1 werden folgende Worte hinzugefügt: „und in Wiesbaden“.
 - b) Paragraph 13 Abs. 1 der Satzung (Ort der Hauptversammlung).
 - c) Paragraph 11 der Satzung (Vergütung für den Aufsichtsrat).
4. Aufsichtsratswahlen.
5. Wahl des Abschlussprüfers. (8926)